

bkk 3. /fogadás ... 4. folyt./ m

a szocialista forradalom megsemmisítette ezt az igazságtalan rendet, ma már ez az épület - mint minden más az országban - igazi gazdájáé, a népé, azoké, akik az anyagi és a szellemi javakat létrehozzák: a munkásoké, a parasztoké, a dolgozó értelmiségé, itt most az igazi népi parlament tartja üléseit: a magyar népköztársaság országgyűlése, a magyar népköztársaság elnöki tanácsának elnöke, dobi istván elvtárs, a magyar dolgozó nép hű fia, aki a múltban egyszerű parasztember volt, ma pedig vezető államférfi, a békéért vívott küzdelem kiváló harcosa, lenin békédíjas, a szovjetunió nagy barátja.

magyarország felszabadulása 19. évfordulójának megünneplése ragyogó megnyilvánulása annak, hogy a magyar dolgozók győzelmesen haladnak a szocializmus útján, és tömörülnek harci élcsapatuk, a magyar szocialista munkáspárt és kádár jános elvtárs vezette központi bizottsága körül. ez az évforduló a szovjet-magyar barátság lélekemelő demonstrációja lett.

a szovjet nép, amelyet a barátság elszakíthatatlan szálai kötnek össze a magyar néppel, - hiszen közösek a céljaik a szocializmusért, a kommunizmusért és a világ békéjéért vívott harcukban - e nagyszerű ünnepen forró üdvözlését küldi magyar testvéreinek, és további nagy sikereket kíván nekik.

engedjék meg, kedves elvtársak, hogy poharam a testvéri magyar népre emeljem, amely sikeresen építi a szocializmust!

emelem poharam a magyar népköztársaságra és elnöki tanácsra! az elnöki tanács elnökének, dobi istván elvtársnak az egészségére.

a magyar szocialista munkáspártra és kádár jános elvtárs vezette központi bizottságára!

a magyar forradalmi munkás-paraszt kormányra!

a magyar hazafias népfontra!

a szovjet és a magyar nép megbonthatatlan testvéri barátságára!

a világbékére!

egészségükre! /nagy taps/

/mti/

21.30/-n

-18-

- v é g e -



MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I. Fém utca 6-7. Telefon: 150-400, 250-500

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1964. április 5.

bb 1. szovjet és magyar vegyészek közös kísérletei nagynatású növényvédőszerrel előállítására

vid tk-lm ki

1964. április 5.

szovjet és magyar vegyipari kutatók közös kísérlet-sorozatát indítottak olyan korszerű növényvédőszerrel előállítására, amelyek különösen jól alkalmazhatók a nagyüzemi gazdaságokban és szinte órák alatt végeznek a gyümölcsösökben, a szőlőkben élősködő kártékony rovarokkal. az együttműködés első lépéseként a szovjet kutatókra várt az a feladat, hogy laboratóriumokban próbálkozzanak meg a vegyületek gyártástechnológiájának megalapozásával és az itt szerzett tapasztalatokról elkészítsék a részletes, tudományos igényű feljegyzéseket. a moszkvai növényvédelmi kutató intézetben és a szovjetunió tudományos akadémiájának szervezkémiai kutató intézetében teljes sikerrel járt a munka. az aldrin és a dieldrin típusú vegyszerek minden tekintetben beváltották a hozzájuk fűzött reményeket.

a hasonló tulajdonságaik miatt „ikreknek”, nevezhető növényvédőszerrel gyártástechnológiájának megteremtésével a magyar nehézipari kutató intézet mérnökeit bízták meg. a veszprémi vegyészek az eddigi kutatások ismeretében, saját elképzelésük alapján kísérleti üzemet építettek, ahol szinte alig található klasszikus mintájú vegyberendezést. a legtöbb készülék nagy hatásfoku és korszerűen automatizált. a nyolc szakaszban végzett gyártás műveleteit valóságos agyközpontok irányítják. automatikusan működnek az alapanyagokat a reaktorokba továbbító adagolószivattyúk is.

a miniatűr üzem egyik részlegében a napokban készítették el az első kisebb tételt az aldrin típusú vegyületből és rövidesen sor kerül a dieldrin előállítására is.

a két ország szakembereinek közös munkájával tervezik majd meg a jelenleginél ötvenszeresére nagyobb, de hasonló elven működő nagyüzemet, ahol szintén műszerek irányítják majd a vegyberendezéseket./mti/

..-

9.10/Lm

-1-

bb 2. utban hazafelé a borsod duna tengerjáró hajó

i nbj/lk lm vg

1964. április 5.

utoljára a múlt év derekán, pontosan június 29-én tartózkodott magyar duna-tengerjáró hajó a csepeli kikötőben. azóta a kedvezőtlen dunai vizállás, később a jég miatt tengerjáró hajóink nem bírtak hazatérni. egész télen szállítottak azonban a földközi-tengeren, elsősorban a közel-kelet kikötőit látogatták. a magyar hajósok jó hírét igazolja, hogy mindig volt szállítási megbízatásuk.

végre javultak a dunán a hajózási viszonyok, megfelelő a vizállás. a borsod már utnak indult hazafelé, s előreláthatólag április 8-án - 9-én érkezik csepelre, egy hetet pihen hazai kikötőben, s utána újból nagymennyiségű áruval elindul közel-keletre. a tokaj április 12-e körül fut be, egy-két hét alatt kijavítják a téli hajózás során kapott kisebb sérüléseket, s utána ez a hajó is újból nekivág a tengernek. megérkezik a debreceni is, amely azonban egy-két hónapra bevonul a mahart javítóműhelyébe./mti/

--

bb 3. az év végére ágfalva minden utcájából eltűnnek a földutak

vid j-lm fm

1964. április 5.

az év végére eltűnnek a földutak a győr-sopron megyei ágfalván. minden utcában betonjárdán közlekedhetnek majd a járókelők, a földutak helyett pedig makadámúton bonyolíthatják le a forgalmat. bitumenút épül a hegyi lakók házaikhoz is. a tanács ebben az évben az ut- és járdaépítés befejezéséhez 210 000 forintot szavazott meg a községfejlesztési alapból. a lakosság társadalmi munkával segíti a terv megvalósítását./mti/

--

bb 4. faházakból utcát építenek a turistáknak a szegedi tiszaparton

vid lk-lm ki

1964. április 5.

szegeden a tiszaparton többszáz személyes korszerű campinget rendeznek be az idei nyáron. nem messze a partfürdőtől, árnyas fák alatt öt holdas területet jelöltek ki a sátrak, az autókhoz kapcsolt lakókocsik elhelyezésére. a közeljövőben itt építik fel a lengyelországból importált négyszemélyes kis faházakból a camping első utcáját. a tetszetős, teraszos házikók közül 20 már megérkezett szegedre./mti/

9.50/lm

-2-

kk

bb 5. ezernyi diszhal eizner istván házi akváriumaiban

vid ká/sk-lm -cz

1964. április 5.

tíz éve foglalkozik diszhalak gyűjtésével, nevelésével eizner istván békéscsabai lakos, a tit békés megyei biológiai szakosztálya akvarista szakkörének elnöke. lakása valóságos múzeum. harminc medencében több ezer különféle diszhal él. félcsőrös csukák, kínai paradicsomhalak, az amazonas folyón őshonos parányi neonok, a füstszínű vitorláshalak, fátyolfarku halak és egyéb halritkaságok találtak itt otthonra. a mesterséges fényberendezések, villamos hőszabályozók és az üdezőld vízinövények természetes környezetet teremtenek az óceánok, távoli folyók lakói számára./mti/

--

bb 6. nyolcvankétéves „diszpécser”, jelentés az ózdi hengermű munkájáról

vid lk-lm ki

1964. április 5.

az ózdi kohászati üzemekben iratrendezés közben gyártörténeti szempontból érdekes dokumentumot találtak. a terjedelmes irat naplószerűen, mintegy diszpécserjelentés formájában, bő részletességgel tárgyalja a gyár akkori új részlegének, a forrasztóüzemnek, a jelenlegi finomhengermű elődjének munkáját, működését, 1882-től 1899-ig. ez az időszak szinte fordulópontot jelentett az 1845-ben alapított ózdi gyár fejlődésének életében. 1881-ig ugyanis a gyár a rimamurányvölgyi vasmű egyesülethez tartozott, s abban az évben egyesült a salgótarjáni vasfinomító társulattal. ettől kezdve folytatta működését egészen a felszabadulásig rimamurányi vasmű részvénytársaság néven. az egyesülés első évében, 1881-1882-ben az akkori viszonyokhoz képest nagyarányú fejlődésnek indult a korábban meglehetősen kezdetleges körülmények között üzemelő gyár. öt gázforrasztó kemencével, három hengersonnal ugyanis forrasztóüzemet, hengerművet létesítettek. a megtalált munkanapló éppen ennek az új üzemnek a kezdeti működését tartalmazza. feljegyezték benne az üzemben beállott változásokat, a termelés mennyiségét, az ahhoz felhasznált anyagokat, a munkabéreket, a sorra kerülő javításokat és azok módját, gyakran rajzokkal, vázlatokkal illusztrálva.

a gyár- és technikatörténeti szempontból érdekes irat azért is értékes, mert ebből az időszakból kevés emlék maradt fenn./mti/

--

10.00/lm

-3-

kk

bb 7. színes francia film Magyarországról

vid j-Lm fm

1964. április 5.

michele blaise világjáró francia filmes „négy évszak Magyarországon”, címmel színes néprajzi dokumentumfilmet készít hazánkban. a filmben még hátralevő, a tavaszi időszakot bemutató képekhez volna megyében is felvett érdekes jelenteket: sióagárdon a népviseletet, a keleti mecsek tövében levő váralján a húsvéti szokásokat és a festői női viseletet filmezte; megörökítette az ünnepre felöltött pompadus pártákat, szoknyákat, a szóttéseket, a hímestojás-festést és -ajándékozást, a vár-aljai gyerekek húsvéti tojás-ütő játékát. az egész estét betöltő színes filmben szerepel többek között a boldogi lakodalmas is./mti/

--

bb 8. megvédi a nedvességártalomtól aba novák 100 négyzetméteres szegedi freskóját

vid j-Lm fm

1964. április 5.

a szegedi szabadtéri játékok színhelyén, a beloiannisz téren levő dömötör-tornyot, az alföld egyik legrégebbi emlékeként megnyitották a városba érkező turistacsoportok előtt. a torony egyrészt építészeti nevezetesség, másrészt a belsőjét díszítő 100 négyzetméteres aba novák-freskó miatt számíthat sok látogatóra. a különleges épületmaradvány alapfala a 11., alsó négyszögletes része a 12., felső nyolcszögletes része pedig a 13. századból való. bejáratát az egykori szegedi vár bontásakor előkerült s a kovácsolt vasajtó fölé beépített homokkőmaradványok teszik érdekessé.

a belső falrészén körbefutó aba novák freskót az elmúlt években kisebb károsodás érte a fal nedvességtartalma és a nyitott ajtón beáramló pára miatt. a helyi idegenforgalmi hivatal most elhatározta, hogy megvédi a pusztulástól a neves művész alkotását. az idén többtízezer forintot költenek arra, hogy megakadályozzák a talajvíz felszivárgását a falakba. erre a célra elektro-lizises eljárást alkalmaznak. az alapba helyezett és egyrészt egymással, másrészt a földdel összekötött réz- és cinkrudak között keletkezett feszültségkülönbség megakadályozza a víz szivárgását, s így kiszáradnak a falak. ezután előreláthatólag jövőre kerül majd sor a freskó teljes restaurálására./mti/

--

10.05/Lm

-4-

bb 9. pest megyében az idén 40 pedagóguslakás épül

vid gö-Lm fm

1964. április 5.

pest megyében tavasszal negyven pedagóguslakás építését kezdik meg. közülük a legtöbbet dabason és aszódon létesítik. az új otthonok a községfejlesztési alapról készülnek, de több helyen jelentős összegű önkéntes munkával járul hozzá az építkezéshez is a lakosság. az aszódiak például csaknem egymillió forint értékű segítséget ajánlottak fel a pedagóguslakások és az új iskola mielőbbi felépítéséhez./mti/

--

bb 10. három ikerborjak bátaszéken

vid ká/sk-Lm -cz

1964. április 5.

a bátaszéki buzakalász termelőszövetkezet csinos nevelő 8 éves tehene három ikerborjakat elletett. a törzskönyvezés alatt álló tehén tavaly is ikreket, egy üszőt és egy bikát hozott a világra. a mostani ikrek közül kettő üsző és egy bikaborju. a három kisborju egészségesen fejlődik./mti/

--

bb 11. gazdag program vas megyében a leszerelési hónap idején - szentgotthárdon békeligetet avatnak

vid j-Lm fm

1964. április 5.

eseménydus lesz az április 10-től május 9-ig tartó leszerelési hónap vas megyében. április 8-án szombathelyen békenagygyűlést rendeznek, amelyen harmati sándor, az mszmp központi bizottságának tagja, a hazafias népfront országos tanácsának titkára mond beszámolót. ezenkívül a megye valamennyi jelentősebb községében tartanak békegyűléseket.

szentgotthárdon békeligetet avatnak május 9-én. ebből az alkalomból többszáz küldött érkezik autókaravánnal a határmenti községbe./mti/

--

10.10/Lm

-5-

ML

bb 7. színes francia film Magyarországról

vid j-lm fm

1964. április 5.

Michele Blaise világgjáró francia filmes „négy évszak Magyarországon”, címmel színes néprajzi dokumentumfilmet készít hazánkban. A filmben még hátralevő, a tavaszi időszakot bemutató képekhez volna megyében is felvett érdekes jelenteket: sióagárdon a népviseletet, a keleti mecsek tövében levő váralján a húsvéti szokásokat és a festői női viseletet filmezte; megörökítette az ünnepre felöltött pompadus pártákat, szoknyákat, a szőtteseket, a himestojás-festést és -ajándékozást, a vár-aljai gyerekek húsvéti tojás-ütő játékát. az egész estét betöltő színes filmben szerepel többek között a boldogi lakodalmas is./mti/

--

bb 8. megvédi a nedvességártalomtól aba novák 100 négyzetméteres szegedi freskóját

vid j-lm fm

1964. április 5.

A szegedi szabadtéri játékok színhelyén, a beloiannisz téren levő dömötör-tornyot, az alföld egyik legrégebbi műemlékét megnyitották a városba érkező turistacsoportok előtt. a torony egyrészt építészeti nevezetesség, másrészt a belsőjét díszítő 100 négyzetméteres aba novák-freskó miatt számíthat sok látogatóra. a különleges épületmaradvány alapfala a 11., alsó négyszögletes része a 12., felső nyolcszögletes része pedig a 13. századból való. bejáratát az egykori szegedi vár bontásakor előkerült s a kovácsolt vasajtó fölé beépített homokkőmaradványok teszik érdekessé.

A belső falrészén körbenfutó aba novák freskót az elmúlt években kisebb károsodás érte a fal nedvességtartalma és a nyitott ajtón beáramló pára miatt. a helyi idegenforgalmi hivatal most elhatározta, hogy megvédi a pusztulástól a neves művész alkotását. az idén többtízezer forintot költenek arra, hogy megakadályozzák a talajvíz felszivárgását a falakba. erre a célra elektrolízises eljárást alkalmaznak. az alapba helyezett és egyrészt egymással, másrészt a földdel összekötött réz- és cinkrudak között keletkezett feszültségkülönbség megakadályozza a víz szivárgását, s így kiszáradnak a falak. ezután előreláthatólag jövőre kerül majd sor a freskó teljes restaurálására./mti/

--

10.05/Lm

-4-

bb 9. pest megyében az idén 40 pedagóguslakás épül

vid gö-lm fm

1964. április 5.

pest megyében tavasszal negyven pedagóguslakás építését kezdik meg. közülük a legtöbbet dabason és aszódon létesítik. az új otthonok a községfejlesztési alpból készülnek, de több helyen jelentős összegű önkéntes munkával járul hozzá az építkezéshez is a lakosság. az aszódiak például csaknem egymillió forint értékű segítséget ajánlottak fel a pedagóguslakások és az új iskola mielőbbi felépítéséhez./mti/

--

bb 10. három ikerborjak bátaszéken

vid ká/sk-lm -cz

1964. április 5.

a bátaszéki buzakalász termelőszövetkezet csinos nevű 8 éves tehene hármas ikerborjakat ellett. a törzskönyvezés alatt álló tehén tavaly is ikreket, egy üszőt és egy bikát hozott a világra. a mostani ikrek közül kettő üsző és egy bikaborju. a három kisborju egészségesen fejlődik./mti/

--

bb 11. gazdag program vas megyében a leszerelési hónap idején - szentgotthárdon békeligetet avatnak

vid j-lm fm

1964. április 5.

eseménydus lesz az április 10-től május 9-ig tartó leszerelési hónap vas megyében. április 8-án szombathelyen békenagygyűlést rendeznek, amelyen harmati sándor, az mszmp központi bizottságának tagja, a hazafias népfront országos tanácsának titkára mond beszámolót. ezenkívül a megye valamennyi jelentősebb községében tartanak békegyűléseket.

szentgotthárdon békeligetet avatnak május 9-én. ebből az alkalomból többszáz küldött érkezik autókaravánnal a határmenti községbe./mti/

--

10.10/Lm

-5-

bb 12. újabb ókori vaskohó maradványai tokodon

vid j-lm fm

1964. április 5.

a tokodi erzsébet-aknai iszapgödörben ókori vaskohó maradványát fedezték fel. ez újabb bizonyíték arra, hogy ezen a vidéken az ókorban vaskohászattal is foglalkoztak. előkerültek az 1. és 2. századból származó kerámiatöredékek is, többek között olyan kerámiatányér maradványa, amelyet restus aguineum, a híres fazekasmester készített./mti/

--

bb 13. elkészült a soproni erdészeti és faipari egyetem új leány-kollégiuma

vid j-lm fm

1964. április 5.

a soproni erdészeti és faipari egyetem leányhallgatói számára kollégiumot építettek. az egyetem szomszédságában emelt épületben 70 hallgató jut kényelmes otthonhoz./mti/

--

bb 14. hatvan tudományos konferencián több mint 2300 külföldi szakembert látnak vendégül a mtesz tagegyesületei

i tz/gg-lm vg

1964. április 5.

most futottak be a műszaki és természettudományi egyesületek szövetségének titkárságához a tagegyesületek jelentései azokról az 1964-re tervezett tanácskozásokról, konferenciákról, amelyeknél külföldi szakemberek részvétele is biztosra vehető.

az eddigi adatok szerint husz egyesület szervez az idén ilyen megbeszéléseket. a legtöbbet - tizenkettőt - az országos magyar bányászati és kohászati egyesület, amelyet ebben a rangsorban a gépipari tudományos egyesület és a közlekedéstudományi egyesület követ.

a legtöbb külföldi vendég - számszerint csaknem háromszáz - a gépipari tudományos egyesület konferenciáin lesz jelen. a textilipari műszaki és tudományos egyesület 225, a magyar kémikusok egyesülete pedig 180 külföldi szakembert lát vendégül. a létszámrekordot azonban - úgy látszik nem a konferencián, hanem a műszaki-tudományos filmfesztivál mondhatja majd a magáénak, amely a hozzá kapcsolódó kollokviummal együtt áprilisban 350 külföldi szakembert vonz budapestre, nem is számítva a fesztivállal egyidejűleg rendezendő kiállításon részvevő 30 külföldi cég képviselőit.

/folyt.köv./
10.25/lm

- 6 -

MK

bb 14. /hatvan tudományos...1.folyt./-lm

mindent összeszámítva a mtesz husz tagegyesülete a magyar szakemberek számára az idén előreláthatólag több mint 2300 külföldi kollégával teremti meg az eszmecsere lehetőségét.

külön is érdekes a vidék „előretörése”, az eddig bejelentett hatvan konferencia, tanácskozás stb. közül mindössze 36 lesz a fővárosban, tizenhárom vidéken, tizenegyet pedig párhuzamosan budapesten és vidéken rendeznek meg. az utóbbiak közül nagyon érdekesnek ígérkezik a fővárosba és tihanyba összehívott geofizikai szimpózium, valamint a herendi gyár fennállásának 125. évfordulója alkalmából budapesten és herenden rendezendő ünnepség./mti/

--

bb 15. művelődési otthon épül hosszuperesztegen

vid j-lm fm

1964. április 5.

korszerű művelődési otthon építését kezdték meg a vas megyei hosszupereszteg községben. a mintegy 2 millió forintos költséggel létesülő intézményben színházterem, ifjusági klub, párthelyiség és könyvtár kap helyet. az építkezést a helyi lakosság és a termelőszövetkezet társadalmi munkával segíti./mti/

--

bb 16. már a jövő évre szóló szovjet megrendeléseket is megkapták hajó és darugyáraink

i sz/tné-lm vg

1964. április 5.

a szovjetunióval megkötött hosszulejáratu árucserereformgalmi szerződések alapvetően megkönnyítik az olyan hosszú átfutási időt igénylő gyártmányok előállítását, mint a hajók és uszódaruk. a magyar hajók és uszódaruk rendszeres átvevője a szovjet külkeresedelem, amely most még azzal is elősegíti a hajó és darugyáraink jó munkáját, hogy a második ötéves tervünk hátralevő részére két évre kötött megállapodást a magyar külkeresedelemmel. ennek az államközi szerződésnek az alapján a szovjet megrendelők már kiválasztották a jövőre számukra készülő hajó- és darutípusokat és szállításukra a nikex külkereskedelmi vállalatattal megkötötték a magánjogi szerződést is. a szovjet külkeresedelem az 1340 tonnás és a 2000 tonnás tolóhajókból összesen huszat rendelt. az uszódaruk közül az öt tonna teherbírásuból tizenhatot, a száz tonnásból pedig háromot kötött le.

/folyt.köv./

40-30/lm

- 7 -

MK

bb 16. /már a jövő évre...1.folyt./-Lm

ily módon a magyar hajó és darugár gyáregységei már most hozzáláthatnak a jövő évi munka előkészítéséhez, a hajótestek kiszabásához, vagyis a szovjet megrendelések gyors, pontos teljesítéséhez. figyelemreméltó tény, hogy a szovjet megrendelések nagymértékben ösztönzik hajóiparunkat a műszaki fejlesztésre, a szovjet igények kielégítésére alakította ki iparunk az ugynevezett technikai hajókat, amelyekhez tartoznak a tolatóhajók is. a teher- és személyszállító hajók gyártása közben iparunk fokozottan áttér a bonyolult műszaki berendezésekkel felszerelt tolató-
vontató-technikai hajók készítésére./mti/

bb 17. rendezik a közlekedést győrtől - áthelyezik több főközlekedési ut átkelő szakaszát

vid Lk-Lm ki

1964. április 5.

győr fejlesztésének fontos része a közlekedés rendezése. a növekvő forgalom lebonyolításának könnyítésére áthelyezik több főközlekedési ut átkelő szakaszát. a pápai és veszprémi utak bevezetéséhez a sallai imre utcát jelölték ki. itt a munkákat még az idén megkezdik. később kerül sor a budapest-bécsi 1-es számú utvonal rendezésére, a tanácsköztársaság utjának egyenes folytatásával. előtérbe került a 15-ös számú galántai ut bevezetésének áthelyezése is. a közúti igazgatóság a tervek szerint a nagyösszegű beruházást igénylő munkát 1966-ban kezdi meg. a terv

megvalósításához új hidat kell építeni a kis-dunán a tarcsay vilmos utca tengelyében. a csehszlovákia felől révfalun át érkező járművek ezen az új nyomvonalon térhetnek majd rá a vagongyár közelében a bécs-budapesti műútra, vagy a balaton felé vezető székesfehérvári útra. az új duna-híd megépítésekor 18 méterrel szélesítik a tarcsay vilmos utcát. a keleti oldal ház-sorát lebontják, hogy emelkedő pályát építhessenek a hidhoz. a jobbára régi földszintes házakon kívül lebontásra kerül a győri zeneművészeti szakiskola épülete is, ezért az iskola céljára új épület emeléséről kell gondoskodni./mti/

10.40/Lm

-8- ,

bb 18. öt hónapos határidő rövidítés - 2.5 millió kilowattóra árammegtakarítás

vid Lk-Lm ki

1964. április 5.

a tatabányai alumíniumkohó korszerűsítése során a múlt év októberében szilíciumos egyenirányítót helyeztek üzembe. gépeit nyugat-németországból szállították, a technológiai berendezéseket pedig magyar gyárak készítették. az új egyenirányító - amelyet a tervek szerint csak az idei első negyedév végén kellett volna átadni - nagyon jól bevált. a legnagyobb kohócsarnokot szolgálja ki és az eddig alkalmazott higanygőzös egyenirányítónál öt százalékkal kisebb veszteséggel alakítja át az áramot. így az öt hónapos határidő-rövidítés 2,5 millió kilowattóra árammegtakarítást eredményezett./mti/

bb 19. gyógyhatású termálvizet vezetnek be a mecseki bányászok sikondai éjjeli szanatóriumába

vid Lk-Lm ki

1964. április 5.

a mecseki szénbányászok sikondai éjjeli szanatóriumába olyan pécsi és komlói bányászokat utalnak be, akik napi feladataikat ellátják ugyan, de valamilyen betegség, főleg mozgásszervi, légúti, szív- vagy keringésszervi betegség miatt kezelésre szorulnak. a közelmúltban felmérést végeztek a szanatórium működésének eredményéről. megállapították, hogy a beutaltak 80 százaléka gyógyult, hat százaléka pedig javuló állapotban tér vissza otthonába.

az éjjeli szanatórium tavaly korszerű vizgyógyászati laboratóriumot, fizioterápiái, röntgen, aerosol-belégző-felszereléseket kapott. a fejlesztést az idén folytatják. a napokban készült el a vízalatti gyógymasszirozó. itt a kezelés a víznyomás váltakozásán alapszik. kétmillió forint költséggel az épületbe vezetik a környéken felszínre törő 33 fokos, gyógyhatású melegvizet. a másfél kilométer hosszú vezeték és tároló lehetővé teszi, hogy a szanatórium fürdőmenecéit naponta feltöltsék és a nyári időszakban zavartalan lesz a sikondai strand vízellátása is./mti/

10.45/Lm

-9-

bb 20. időjárásjelentés

sze-lm -cz

1964. április 5.

a meteorológiai intézet jelenti 1964. április 5-én,
vasárnap délben:

a hőmérséklet tovább csökken

tegnap este 18 óra körül a kárpát-medence fölött átvonult annak a cikloncsaládnak utolsó tagja, amely tíz napot át déli meleg légáramlás és az évszakhoz képest enyhe időt biztosított közép-európában. ennek a szokatlanul mély és hatalmas területet lefedő ciklonnak kelet felé történt áthelyeződése révén lehetőség nyílt az északeurópai hideg levegő déli irányu korlátlan kiáramlására.

hazánkban tegnap tulnyomóan borult, az évszakhoz képest meleg idő volt. a nap folyamán esőzés kezdődött, amely az esti órákig országossá vált. főként a dunántúlon több helyen zivatarok is keletkeztek. a huszonegy óra alatt lehullott eső mennyisége nagyon szeszélyes képet mutat. nagyobb területekre kiterjedő 1-10 milliméter közötti eső csendes esőként hullott. a 10- és 25 milliméter közötti mennyiségeket általában zivatarokkal kapcsolatosan mérték. a hőmérséklet tegnap napközben a tiszántúlon 20-24, máshol 16-20 fokig emelkedett. ma reggel 7 óráig elsősorban az észak felől megindult hűvösebb levegő beáramlása következtében 6-11 fok közötti minimum-hőmérsékletek alakultak ki. ma délelőtt az északi megyékben megszűnt az esőzés, fokozatosan élénkülő északi széllel további hűvösebb légtömegek érkeztek.

budapesten szombaton a hőmérséklet napi középértéke 16.0 fok volt, 6.3 fokkal magasabb, mint a sokévi átlag.

ma 12 órakor a hőmérséklet budapesten 11 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 742 milliméter, mérsékelten emelkedő irányzatú.

várható időjárás hétfő estig: erősen felhős idő, főként délen még sokfelé eső. élénk, helyenként erős északi szél. a hőmérséklet kissé tovább csökken. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet plusz 4- plusz 7, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 7-10 fok között.

a duna vízállása budapestnél 395 centiméter./mti/

13.25/Lm

-10-

bb 21. vasárnapra virradóra permetező esőben több mint kétezer ember védte a tiszta és a bodrog gátjait

vid sze-lm -cz

1964. április 5.

borsod megye területén a tiszta és a bodrog még mindig árad. a két folyón már hetedik napja tart a védekezés, hogy a rohanó áradat ne hogy átszakítsa a gátakat. az északmagyarországi vízügyi igazgatóság dolgozói és a partmenti falvak lakói eddig több mint 24 000 homokzsákkal erősítették meg a töltéseket és a hullámverések ellen mintegy 25 kilométeres szakaszon rőzsehengerekkel védekeztek. a védekezés ellenére a bodrog több helyen - elsősorban a jobb parton levő, mélyebben fekvő részeken, ahol nincsenek gátak - kilépett a medréből és lakóházakat, termőföldeket, valamint legelőket öntött el. a sátoraljai helyi járásban sárospatakon, olaszliszkán, végardón, zalkodon és más partmenti falvakban szombat estig 135 házból 536 embert költöztettek ki.

a két folyó védelme vasárnapra virradóra adta a legtöbb munkát. a permetező esőben és a feltámadt szélben több mint kétezer ember, sok esetben hősi munkával dolgozott a töltéseken. sok helyen átszivárgások kezdődtek és erős vízfeltörések keletkeztek, de mindenütt sikerült megvédeni a gátakat, amelyeknek szinte már a koronáját mossa az árhullám. az éjszaka cigándnál az erős vízfeltörést több mint 4 000 homokzsákkal zárták el, de a legnehezebb munkát tiszaluc és keszvényen közötti, ugynevezett alvízcsatorna gátjain végezték. az igazgatóság árvízvédelmi osztagai és a helybeli dolgozók szádfalazással, valamint homokzsákokkal magasították meg a csatorna mellett húzódó töltést több mint 600 méteres szakaszon. a védekezést megnehezítette a záporosó, a gátak tetejét borító sártenger. amikor a latyakban a gépkocsik elakadtak, a faluból érkezett lovasfogatokkal szállították a kijelölt helyekre a homokzsákokat. sokszor a fogatok tengelyig süllyedtek a sárba, s ilyenkor a dolgozók vállukkal tolták a nehéz szekereket. a csatorna mentén a homokzsákokból húzott gát reggel már 40 centiméter magas vizet tartott.

a dolgozók azonban nem pihenhettek meg. taktakenéz-nél az árhullám elérte a töltés koronáját és ezért a gépkocsikat és az embereket a gát magasításával bízták meg. nem javult a helyzet a bodrogon sem. az áradat újabb helyeken öntötte el a mélyebben fekvő házakat. így vasárnapra virradóra bodrogszegiben és tokajban husz családot költöztettek ki az elöntött házakból.

a tiszta és bodrog töltésének további védelmére vasárnap 600 katona érkezett sárospatakra, tokajba, tiszapalkonyára és poroszlóra./mti/

14.10 pe

- 11 -

bb. 22. a volt koncentrációs táborok

hné/e cz

1964. április 5.

felszabadulásának 19. évfordulója alkalmából a nácizmus üldözötteinek bizottsága vasárnap megkoszorúzta a volt gestapo fogház falán elhelyezett emléktáblát. /mtl/

...-

bb. 23. a magyar-svéd kulturális egyezmény alapján

k vt/gg/e

1964. április 5.

a budapesten rendezett svéd tanszeripari kiállítás viszonzásaként április 8-án magyar tanszeripari kiállítás nyílik stockholmban. a svéd fővárosban sorra kerülő kiállítást dr. nagy sándor, a művelődésügyi minisztérium főosztályvezetője nyitja meg, akinek vezetésével vasárnap háromtagú küldöttség utazott svédországba. /mtl/

...-

bb 24. tizemeletes szállodát avattak vasárnap salgótarjában

vid hné-Lm -cu

1964. április 5.

a felszabadulás ünnepének előestéjén a kőművesek után a lakatosok és a szerelők is lerakták szerszámaikat a salgótarjáni karancs-szálloda előcsarnokában, s ez az esemény a több mint száz éves bányatelepülés első modern magasépületének elkészültét jelentette. Szombat reggelre vörös és nemzetiszínű zászlók díszítették az elsőemeleti betonmellvéd peremét, sőt déltájjára a tavasz első nyíló virágait is odavarázsolták a város kertészei a szálloda bejáratát szegélyező parkba. az osztrák és nyugatnémet gépkocsizó turisták az április 4-1 fényképfelvételekhez már elismerően írhatták: hotel karancs - karancs salgótarján.

az összesen több mint 30 milliós beruházással épült szálloda salgótarján leendő városközpontjának északi oldalát szegélyezi. tizedik emeletét nyitott kilátóvá képezték ki, ahonnan a karancs és a mátra festői panorámájában gyönyörködhetnek a szálloda vendégei. a napozóknak négy zuhanyozó áll rendelkezésére.

/folyt.köv./

15.05/Lm

- 12 -

kk

bb 24. / tizemeletes...1.folyt./-Lm

az épület földszintjén 200 személyes étterem, száz személyes cukrászda, 60 személyes bár és az ezeket kiszolgáló üzemek vannak elhelyezve. első emeletén 200 személyes sörterem, nyitott sörözőterasz és egy reprezentatív üvegfaú tárgyalóterem kapott helyet. a további emeleteken összesen 84 vendégszoba, 168 ágyal várja az északi országrész festői hegyvidékét felkereső turistákat. a karancs-szálloda ugyanis az országos idegenforgalmi szálloda- és étterem vállalat kezelésében működik.

az új szálloda avatóünnepségét vasárnap délután tartották meg. hankó jános, a nógrád megyei tanács végrehajtó bizottságának elnöke adta át az új szállodát az idegenforgalmi vállalat vezetőinek: rózsá miklósnak, a vállalat vezérigazgatójának és molnár máriának, a karancs szálloda igazgatójának. az ünnepség után a szálloda termeit megnyitották a közönség előtt, s már a megnyitást követő első órában telt házat jeleztek a salgótarjáni vendéglátó kombinát vezetői. /mtl/

...-

bb. 25. vasárnapi munka a borsodi szántóföldeken

vid/sze/e

1964. április 5.

a késői tavaszodás miatt borsod megyében minden percet kihasználnak, hogy időben és jó minőségben földbe kerüljön a tavasziak magja. ezért a kettős ünnep ellenére szombaton és vasárnap is mozgalmas volt a határ borsodban. a déli fekvésű járássokban a mezőkeresztesi, mezőcsáti gépállomások körzetében csak úgy, mint a hernád völgyében fekvő alsóvadászi gépállomásnál ünnepi műszakokat szerveztek. csaknem 400 traktor dolgozott a földeken, végezte a talajelőkészítést, valamint a vetést. a vetőgépek után boronát és hengert is akasztottak, úgyhogy a vetéssel egyszerre mindjárt magtakarást is végeztek.

dolgoztak a termelőszövetkezetek tagjai is. az ünnepi munkát úgy osztották be, hogy pihenésre és szórakozásra is jusson idejük. mezőkövesd, borsodivánka, valamint más községek határában a tsz-ek saját gépeikkel is vetettek. a nyújtott műszakban dolgozó erőgépek mellett két-két munkacsapat dolgozott felváltva. a két munkaszüneti napon több mint tízezer holdon került a földbe a korai borsó valamint a tavasziárpa, a mezőkövesdi járásban pedig a mák vetőmagja. több helyen megkezdték a tavaszi pillangós takarmánynövények vetését is. /folyt.köv./

15.25 pe

- 13 -

kk

bb. 25. /vasárnapi munka...folyt./e

az ózdi, valamint az edelényi járás dombra húzódó lejtős területein nehéz traktorok dolgoznak. az idén a hegyvidéki tsz-eknél a rétegvonalakkal párhuzamosan végzik már a tavaszi szántást. így nemcsak az eróziótól védik meg a földeket, de a csapadék beszívargását is elősegítik, ami a lejtős területeken különösen jelentős a termés hozam fokozására.

azokon a mélyebbek fekvő területeken, ahol a talaj még nem száradt ki annyira, hogy az erőgépekkel ránehessenek, így többek között a bodrogközben, valamint az ároktő, tiszadorogma, tiszakeszi környékén több mint 500 lófogat is dolgozott, elsősorban vetésen és az őszi gabonák ápolásánál. /mti/

bb. 26. felszabadulási emléktúra a mátrában és a bükkben

vid/tr/e

1964. április 5.

a heves megyei természetbarát szövetség vasárnap rendezte meg az immár hagyományos felszabadulási emléktúrát a mátrában és a bükkben. a természet rajongói két területen találkoztak. egerből és környékéről már kora reggel indultak a tudristacsoportok és csillagtúra-szerűen vonultak fel az egged-hegyi kilátóhoz, ahol délelőtti 10 órakor ünnepi megemlékezést tartottak. a gyöngyös-környéki természetbarátok a mátrában találkoztak kedvelt „fészükben”, a saskői turistaháznál ugyanabban az időben. /mti/

bb. 27. kedvezett az idő a kirándulóknak

vid/tr/e

1964. április 5.

az enyhe, tavaszias idő kedvezett a kirándulóknak az ünnepek alatt. egerbe több mint ötezen látogattak a kettős ünnepen. az ország számos területéről többszáz személyautó és sok autóbusz szállította utasait a történelmi városba. a középkori vár kazamataiban az idej legnagyobb forgalmat bonyolították le vasárnap.

a mátrában is tavasziasra fordult az idő. a hó már a magasabb csúcson is elolvadt, és helyenként már zöld gyep és a koratavas virágai borítják a tisztásokat. az egész napon át tartó kellemes, csapadékmentes idő a kirándulók ezreit vonzotta a mátrába. különösen nagy volt az idegenforgalom mátraházán, mátrafüreden és parádon. /mti/

15.35 pe

- 14 -

bb. 28. ahol együtt született a dal a munkával - 75 éves a szegedi vasutasok „hazánk”, munkáskórusa

vid tr/gy/cz

1964. április 5.

a szegedi vasutasok „hazánk”, munkáskórusa fennállásának 75. évfordulója alkalmából vasárnap ünnepséget rendeztek szegeden a petőfi sándor művelődési otthonban.

az ünnepség szónokai elmondották, hogy a szegedi vasutasok körében az énekkari tevékenység csaknem együtt született a vasuti munkával. ugyanis alig hogy létrejött a munkájukat irányító szegedi vasutigazgatóság, röviddel utána, 1889-ben megalakult a rókusi főműhelyben a dal és olvasó kör.

az ebből kialakult munkáskórus azóta mintegy ezer alkalommal lépett fel műsorával az ország minden részében. a jelenleg nyolcvan tagu együttest nemrégiben a „szocialista kulturáért”, jelenlévénnyel tüntették ki. bizonyos rangot jelent számukra az is, hogy rendszeresen szerepelnek a világhírűvé vált szegedi szabadtéri játékok előadásain.

a vasárnapi ünnepségen a kórus tiz legrégebbi tagját megjutalmazták, közülük az idős bakos béla és szücs ferenc több mint fél évszázada tagja az énekkarnak.

a jubileum alkalmából kiállításon mutatták be a háromnegyedszázados szereplés során nyert mintegy száz emléktárgyat, díszes vázákat, serlegeket az alapítás óta meglevő fehér selyemzászlójukat.

a hangversenyen, a zsufolt nézőtér előtt felléptek a budapesti testvérekórusok: a vasutasok szakszervezetének központi énekkara és a máv északi járműjavító kamarakórusa is. /mti/

..-

16.55 pe

- 15 -

bb. 29. borus szombat, esős vasárnap a balaton parton - többezer kiránduló a kettős ünnepen

vid sze/gy/cz

1964. április 5.

borus, szeles, hűvös idővel köszöntött be a kettős ünnep somogyban. síófokon a rossz idő ellenére is, már pénteken este „telt ház”, volt az üzemelő szállodákban. az ország minden részéről érkező turisták, kirándulók már napokkal előbb lefoglalták a jókai és a tünde szobáit és sokan vették igénybe a fizetővendég-szolgálatot.

élénk volt a hajóforgalom is, szombaton mintegy ezer utas kelt át a közlekedő hajókon az északi partra. már „üzembe állásának”, első napján nagy forgalmat bonyolított le a komp is, mintegy ezer gépkocsis kirándulót, husz autóbust szállított át a tihanyi partra. vasárnap a feltámadó erős szél, a méteres hullámok már megritkították a hajókirándulók számát. ezen a napon csak az „edzettebb”, utasok - mintegy félezer kiránduló - merészkedett a vízre, látogatott át tihanyba, füredre és badacsonyba.

az ünnep második napján, különösen népes volt az országút. több ezer gépkocsi, mintegy félezer autóbusz, ugyancsak több ezer motorkerékpár indult utnak a somogyi oldal nevezetesebb kiránduló helyei, a kereki katonavár, a balatonszentgyörgyi csillagvár és a híres népművészeti tájmuzeum, a talpasház, valamint a balatonszárszói józsef attila muzeum felé. a műuton megjelentek az első külföldi rendszámú gépkocsik is, osztrák, német, angol, olasz, csehszlovák vendégek látogattak el a balaton-partra a kettős ünnepen.

még a vártnál is nagyobb forgalmat bonyolítottak le a tóparti cukrászdák, éttermek. a síófoki balaton-cukrászda bejáratára már szombaton délelőtt ki lehetett volna tenni a „telt ház”, táblát: a két nap alatt mintegy hatezer vendéget szolgáltak ki a népszerű szórakozóhelyen. különösen sok kiránduló fordult meg az utmenti csárdákban, a hangulatos balatonlellei becsali-ban és a balatonszárszói vén diófában. mindkét vendéglő előtt állandóan harminc-negyven gépkocsi parkirozott szombaton és vasárnap. nagy sikere volt a halászlének, a rántott pontynak, amelyekből a két helyen több mint háromszáz adag került az asztalokra./mti/

..

18.35 pe

- 16 -

ME

bb. 30. megyei kulturális nap szekszárdon

vid hné/gy/cz

1964. április 5.

szekszárdon kulturális napot rendezett vasárnap a tolna megyei kiszöv és meszöv. délelőtt és délután a megye szövetkezeti versmondóinak szavaló-versenyét tartották meg, amit este dalos, zenés táncos bemutató követett. a változatos műsorban a tolnai fmsz vegyeskórusa, a paksi szövetkezeti népi együttes, a tamási fmsz és művelődési ház táncegyüttese, a dombovári táncegyüttes, továbbá a bonyhádi szövetkezeti irodalmi szinpad, valamint a szavalóverseny legjobbjai szerepeltek. a kulturális nap szövetkezeti megyei bálalal fejeződött be./mti/

..

bb. 31. száz tolna megyei természetbarát emlékversenye vasárnap a mecsekben

vid hné/gy/cz

1964. április 5.

a tolna megyei természetbarát szövetség felszabadulási emlékversenyt rendezett. a paksi, a simontornyai, a tolnai és a szekszárdi turistaversenyzők a vadregényes halászpatak völgyében indultak el vasárnap szemerkélő esőben. utjuk virágos rétek között haladt, tizenkétszer keltek át a kanyargó, csobogó patakon, majd források mellett, erdős emelkedőkön és hegynyergeken jutottak el a csaknem két órai járást igénylő célhoz: a rékavári romokhoz. a versenyben mintegy 100 természetjáró vett részt. /mti/

..

bb. 32. holló lászló kiállítása debrecenben

vid hné/gy/cz

1964. április 5.

a tit hajdu-bihar megyei szervezetének művészeti szakosztálya vasárnap debrecenben a csokonai értelmiségi klubban holló lászló kossuth-díjas debreceni érdemes művész legújabb alkotásaiból kiállítást rendezett. a kiállítást dr. szodoray lajos, egyetemi tanár, a tit hajdu-bihar megyei szervezetének elnöke nyitotta meg, s üdvözölte a nemrégiben 77. évét betöltött holló lászlót abból az alkalomból is, hogy a felszabadulás évfordulójának alkalmából érdemes művész címmel tüntették ki.

a tárlaton a művész 22 alkotását mutatták be, valamennyi az idei télen alkotott mű.

holló lászlónak egyébként jelenleg egyidejűleg három kiállítása van nyitva: kettő debrecenben, egy cegléden./mti/

..

18.45 pe

- 17 -

bb. 33. elutaztak a szovjet szüzföldi fiatalok debrecenből - ifjúsági békevonat érkezik áprilisban a szovjetunióból

vid/hné/a/cz

1964. április 5.

háromnapos debreceni látogatását befejezve vasárnap elutazott a városból a kazahsztáni szüzföldről hazánkba érkezett szovjet fiatalok turistacsoportja. a 32 tagú csoport jutalomutazásként kapta a magyarországi látogatást. debrecenben kezdték az ismerkedést, s programjukban ifjúsági találkozók, kirándulások, városnézés és debrecenkörnyéki termelészövetkezet megtekintése szerepelt. a szüzföldről érkezett fiatalokat megvendégelték a debrecenben lévő termelészövetkezeti üdülőben is, ahol hajdusági tsz-tagokkal és tsz-fiatalokkal találkoztak. a szovjet fiatalok összesen 12 napot töltöttek hazánkban, s miskolci tartózkodásukat budapesti ismerkedés követi, majd a fővárosból térnek vissza a szüzföldre. ez a csoport mintegy 10 000 kilométeres turistautat tesz meg indulástól érkezésig.

debrecennek áprilisban újabb jelentős eseménye lesz az élénkülő idegenforgalmi idényben: április 25-én ifjúsági békevonattal 220 szovjet fiatal keresi fel hazánkat. ez a csoport is debrecenben kezdi a programot. négy napot töltenek majd a városban, ahol már készülődnek fogadtatásukra./mti/

..

bb. 34. ybl miklós emlékűnnepség székesfehérvárott

vid/sze/a/cz

1964. április 5.

székesfehérvárott, ybl miklós szülővárosában szombaton délután emlékkiállítás nyílt a nagy építőművész születésének 150. évfordulója alkalmából a csók istván képtárban. a kiállítást dr. gerő lászló, ybl -díjas építőművész nyitotta meg. vasárnap folytatódott az ünnepségek. délelőtt leplezték le a vörösmarty megyei könyvtár épületének falára elhelyezett, ybl miklóst ábrázoló bronzreliefet. az avató beszédet háder istván építészmérnök, a székesfehérvári földmérési technikum docense, a hazafias népfront városi bizottságának elnöke mondta. ezután hangversennyel egybekötött emlékűnnepséget tartottak a vörösmarty színházban. az emlékűnnepségen dr. major máté kossuth-díjas akadémikus, egyetemi tanár, a magyar építőművészek szövetségének elnöke mondott ünnepi beszédet és méltatta ybl miklós életművének jelentőségét, majd átadta dr. tilinger istvánnak, székesfehérvár városi tanács végrehajtóbizottsága elnökének az ybl miklós plakettet. ezután dr. tilinger istván zárószavaiban bejelentette, hogy székesfehérvár továbbra is ápolni kívánja nagy művészfia emlékét, s éppen ezért a város egyik legmodernebb, most épülő lakónegyedében, amelyet ybl miklósról neveztek el, felállítják a nagy építőművész bronzszobrát. a szobor megalkotására székesfehérvár város tanácsának végrehajtóbizottsága a közeljövőben a képzőművészeti alap útján tervpályázatot hirdet meg. az emlékűnnepség résztvevői a bejelentést nagy tapssal vették tudomásul.

az emlékűnnepség második részében mátyás mária kossuth-díjas, radnai györgy és bartha alfonz, a magyar állami operaház művészeinek közreműködésével a budapesti máv szimfónikusok zene-kara hangversenyt adott lukács miklós vezényletével./mti/

..

18.50 pe

- 18 -

bb. 35. ötven éves fennállását ünnepli a székesfehérvári állami zeneiskola

vid/sze/gy/cz

1964. április 5.

vasárnap délután székesfehérvárott, a városi tanács nagytermében megkezdődtek azok az ünnepségek, amelyeket a székesfehérvári állami zeneiskola szülői munkaközössége rendez az intézet fennállásának ötvenedik évfordulója alkalmából. az ünnepséget megnyitó közgyűlésen enge jános, az iskola igazgatója ismertette az intézet fél évszázados történetét és az eddig elért eredményeket. ez alkalommal került sor a zeneiskola érdemes tanárainak jutalmazására is./mti/

..

bb. 36. felszabadulási emlékturát rendeztek a bakonyban

vid/hné/gy/cz

1964. április 5.

az egykori illegális találkozók színhelyére, a bakonyba a gézaházi turistaházba látogattak el vasárnap a győr-sopron megyei természetbarát szövetség veteránjai. délelőtt a bakonyi felszabadulási-emlékverseny résztvevőivel közösen megkoszorúzták a porvacsaszneki felszabadulási emlékművet, ahol a veteránok nevében süttő ferenc, a régi illegális találkozók egyik résztvevője emlékezett meg felszabadulásunk évfordulójáról. a szeles, ködös idő sem tartotta vissza az idős veteránok e csoportját attól, hogy gézaházáig gyalog tegyék meg a másfélórás utat, ahol a régi természetjárók közös ebéden vettek részt, majd felelevenítették a régi harcok, illegális találkozók emlékeit./mti/

..

20.10 pe

- 19 -

KE

bb. 37. a kormány fogadása a nemzetközi jogászkongresszus delegátusai tiszteletére

t bi/hné/gy/cz

1964. április 5.

a forradalmi munkás-paraszt kormány vasárnap este a magyar népháusereg központi klubjának nyári helyiségében fogadást adott a demokratikus jogászok nemzetközi szövetségének viii. kongresszusán résztvevő delegátusok tiszteletére. a fogadáson megjelent pap jános, a minisztertanács elnökhelyettese, dr. nezával ferenc, igazságügyminiszter, dr. korom mihály, az mszmp központi bizottságának titkára, valamint az igazságügyminisztérium, a legfőbb ügyészség, a legfelsőbb bíróság és a magyar jogász szövetség számos vezetője. a fogadás szívélyes, baráti légkörben zajlott le./mti/

..

v e g e

- 20 -

mti be lpolitikai különkiadás

1964. április 5.

bkk 1. szovjet vendégek városnézésen

t bc/hné-lm zs

1964. április 5.

nyina petrovna, n.sz. hrucsov felesége, valamint a.a. gromiko, az szkp központi bizottságának tagja, külügyminiszter, p.n. fedoszejev, az szkp központi bizottságának tagja, a szovjetunió tudományos akadémiájának alelnöke, a szovjet-magyar baráti társaság elnöke és r.f. gyementyeva, az szkp központi bizottsága revíziós bizottságának tagja, az szkp moszkva városi bizottságának titkára, vasárnap délelőtt a főváros nevezetességeivel ismerkedett. a szovjet vendégeket utjukra elkísérte péter jános külügyminiszter, sarlós istván budapest főváros tanácsa végrehajtó bizottságának elnöke és venécsi jános, a budapesti pártbizottság titkára.

a vendégek a jánoshegyi kilátóból gyönyörködtek a főváros panorámájában, majd aquincumba látogattak. itt dr. kaba melinda, a budapesti történeti múzeum tudományos titkárának kalauzolásával megtekintették az egykori aquincumi polgár város feltárt maradványait, majd bementek a múzeumba, ahol a 80 évi kutatás során felszínre került értékes leleteket kiállításon mutatják be. a szovjet vendégek élénk érdeklődéssel, hosszasan időztek az egykori város lakóinak életéből fennmaradt emlékek előtt. a múzeum egyik tárlójában egy, a 3. századból való orgonát őriznek. a hangszert a teljes számban megmaradt fémalkatrészekből egykoru ábrázolások nyomán rekonstruálták. a helyreállított orgona mellett kiállították annak hiteles másolatát is: ezt nyina hrucsova meg is szólaltatta.

a vendégek elismeréssel nyilatkoztak a látottakról. nyina petrovna elmondotta, hogy érdekes élményekkel gazdagodott a múzeum meglátogatásakor.

a szovjet vendégek utja aquincumból a váron át a gellért-hegyre vezetett, itt megtekintették a szabadság-szobrot, a citadella nevezetességeit, s a hegyről gyönyörködtek a főváros szépségében, majd visszatértek szállásukra./mti/

..

13.55 pe

- 1 -

Handwritten signature

bkk 2. borsod megyébe látogatott a szovjetunió párt és kormányküldöttsége

t vt/ms hi gk vm

1964. április 5.

a hazánkban tartózkodó szovjet párt- s kormányküldöttség, élén n.sz. hrucsovval, a szovjetunió kommunista pártja központi bizottságának első titkárával, a szovjetunió minisztertanácsának elnökével, vasárnap este miskolcra érkezett. a kedves vendégeket a borsod megyei látogatásra elkísérte kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke, kállai gyula a minisztertanács elnökhelyettese, az mszmp politikai bizottságának tagja, cseterki lajos, a politikai bizottság póttagja, a központi bizottság titkára.

a magyar és szovjet nemzeti zászlókkal, vörös drapériákkal, magyar és orosz nyelvű üdvözlő feliratokkal diszitett pályaudvarra hat óra után néhány perccel gördült be a különvonat. a fogadtatásra a miskolci tiszai pályaudvaron többezren gyűltek össze.

a kedves vendégeket dr. bodnár ferenc, a borsod megyei pártbizottság első titkára, dr. papp lajos, a megyei tanácsvégrehajtó bizottságának elnöke, havasi béla, a miskolci városi pártbizottság első titkára, fekete lászló, a miskolci városi tanács végrehajtó bizottságának elnöke, vaskó mihály és dojcsák jános, a megyei pártbizottság titkárai, valamint a tömegszervezetek vezetői, miskolc város társadalmi életének ismert személyiségei fogadták.

a különvonatból kiszálló vendégeket és a társaságukban levő magyar államférfiakat uttörők virágcsokrokkal köszöntötték, majd dr. bodnár ferenc, a borsod megyei pártbizottság első titkára mondott üdvözlőbeszédet.

/folyt. köv./

20.50 pe

- 2 -

KE

bkk. 2. /borsod megyében.... 1. folyt/ vm/gy

a magyar szocialista munkáspárt borsod megyei bizottsága, a megye több százezer dolgozója nevében forró szeretettel köszöntötte a kedves vendégeket. külön üdvözölte n.sz. hrucsovot, az szkp központi bizottságának első titkárát, a szovjetunió minisztertanácsának elnökét, s kádár jánost, az mszmp központi bizottságának első titkárát, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnökét. elmondotta, hogy a megyében nagy megtiszteltetésnek tekintik a szovjet párt- és kormányküldöttség látogatását. a borsodi dolgozók kívánták és nagyon várták, hogy személyesen találkozhassanak a szovjet nép képviselőivel, üdvözölhessék hrucsov elvtársat.

a megyei pártbizottság első titkára hangsúlyozta, hogy a látogatás során a kedves vendégek meggyőződhetnek róla: a munkások, a termelészövetkezeti parasztek, az értelmiségiek egységesen sorakoznak fel az mszmp politikája, a proletárinternacionalizmus, a népek összefogása, a béke védelme mellett. bármerre járnak majd a vendégek, mindenütt tapasztalhatják, hogy a nép életét az alkotókedv, a jövőbe vetett rendíthetetlen hit, a párt politikája iránti bizalom jellemzi.

a megye dolgozói tudják és értik, mit jelent a szovjetunióval egy uton járva építeni a szebb, a boldogabb holnapot. a megye minden becsületesen gondolkodó embere teljesen egyetért azzal a harccal, amelyet az szkp folytat a békéért, a kommunizmus győzelméért.

a megyei pártbizottság első titkára végül a megye dolgozói nevében még egyszer szeretettel köszöntötte a kedves vendégeket, tolmácsolva a borsodiak kívánságát: érezzék nagyon jól magukat a megyében.

ezután n.sz. hrucsov lépett a mikrofonhoz.

/folyt. köv./
21.00

- 3 -

KE

bkk 2. borsod megyébe látogatott a szovjetunió párt és kormány-
küldöttsége

t vt/ms hi gk vm

1964. április 5.

a hazánkban tartózkodó szovjet párt- s kormányküldöttség, élén n.sz. hrucsovval, a szovjetunió kommunista pártja központi bizottságának első titkárával, a szovjetunió minisztertanácsának elnökével, vasárnap este miskolcra érkezett. a kedves vendégeket a borsod megyei látogatásra elkísérte kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke, kállai gyula a minisztertanács elnökhelyettese, az mszmp politikai bizottságának tagja, cseterki lajos, a politikai bizottság póttagja, a központi bizottság titkára.

a magyar és szovjet nemzeti zászlókkal, vörös drapériákkal, magyar és orosz nyelvű üdvözlő feliratokkal diszitett pályaudvarra hat óra után néhány perccel gördült be a különvonat. a fogadtatásra a miskolci tisztai pályaudvaron többezren gyűltek össze.

a kedves vendégeket dr. bodnár ferenc, a borsod megyei pártbizottság első titkára, dr. papp lajos, a megyei tanácsvégrehajtó bizottságának elnöke, havasi béla, a miskolci városi pártbizottság első titkára, fekete lászló, a miskolci városi tanács végrehajtó bizottságának elnöke, vaskó Mihály és dojcsák jános, a megyei pártbizottság titkárai, valamint a tömegszervezetek vezetői, miskolc város társadalmi életének ismert személyiségei fogadták.

a különvonatból kiszálló vendégeket és a társaságukban levő magyar államférfiakat uttörők virágcsokrokkal köszöntötték, majd dr. bodnár ferenc, a borsod megyei pártbizottság első titkára mondott üdvözlőbeszédet.

/folyt. köv./

20.50 pe

- 2 -

KE

bkk. 2. /borsod megyében... 1. folyt/ vm/gy

a magyar szocialista munkáspárt borsod megyei bizottsága, a megye több százezer dolgozója nevében forró szeretettel köszöntötte a kedves vendégeket. külön üdvözölte n.sz. hrucsovot, az szkp központi bizottságának első titkárát, a szovjetunió minisztertanácsának elnökét, s kádár jánost, az mszmp központi bizottságának első titkárát, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnökét. elmondotta, hogy a megyében nagy megtiszteltetésnek tekintik a szovjet párt- és kormányküldöttség látogatását. a borsodi dolgozók kivánták és nagyon várták, hogy személyesen találkozhassanak a szovjet nép képviselőivel, üdvözölhessék hrucsov elvtársat.

a megyei pártbizottság első titkára hangsúlyozta, hogy a látogatás során a kedves vendégek meggyőződhetnek róla: a munkások, a termelészövetkezeti parasztok, az értelmiségiek egységesen sorakoznak fel az mszmp politikája, a proletárinternacionalizmus, a népek összefogása, a béke védelme mellett. bármerre járnak majd a vendégek, mindenütt tapasztalhatják, hogy a nép életét az alkotókedv, a jövőbe vetett rendíthetetlen hit, a párt politikája iránti bizalom jellemzi.

a megye dolgozói tudják és értik, mit jelent a szovjetunióval egy uton járva építeni a szebb, a boldogabb holnapot. a megye minden becsületesen gondolkodó embere teljesen egyetért azzal a harccal, amelyet az szkp folytat a békéért, a kommunizmus győzelméért.

a megyei pártbizottság első titkára végül a megye dolgozói nevében még egyszer szeretettel köszöntötte a kedves vendégeket, tolmácsolva a borsodiak kívánságát: érezzék nagyon jól magukat a megyében.

ezután n.sz. hrucsov lépett a mikrofonhoz.

/folyt. köv./
21.00

- 3 -

KE

bkk. 2. / borsod megyében... 2. folyt./ vm/gy

az üdvözlésre nyikita szergejevics hruscsov válaszolt, meleg szavakkal mondott köszönetet azért a baráti, testvéri fogadtatásért, amelyben borsod népe a szovjet párt- és kormányküldöttséget részesítette. megemlítette, hogy nagyon jóleső érzéssel hallgatta a kedves üdvözlő szavakat, amelyek elsősorban a szovjet és a magyar nép közötti baráti kapcsolatok fontosságára utaltak, s a két testvéri nép közötti együttműködés jelentőségét huzzák alá.

a csipősre fordult időben, szemerkélő eső ellenére is feszült figyelem kísérte hruscsov szavait. emlékeztetett arra, hogy a szovjetunióknak hosszú évtizedekig kapitalista környezetben, egyedül kellett építenie a szocializmust, a történelmi tapasztalatok azonban egyértelműen bizonyítják, hogy közös összefogással gyorsabban haladhatnak népeink előre, az új társadalom megvalósítása felé.

a megjelentek nagy helyeslése közben hruscsov példákkal bizonyította, hogy mennyire fontos a népek összefogása, testvéri együttműködése a boldogabb, szebb életért vívott küzdelemben.

részletesen foglalkozott azokkal a történelmi jelentőségű változásokkal, amelyek a személyi kultusz időszakának lezárása után mind a szovjetunióban, mind magyarországon végbementek. elmondotta, hogy a szovjetunió városait, falvait járva bárki meggyőződhet róla, hogy az emberek ma sokkal jobban élnek, divatosabban, izlésebben öltözködnek, jobban táplálkoznak - ahogy tréfásan megjegyezte: kigömbölyödtek. ugyanezt láthatja, tapasztalhatja az ember magyarországon is... mosoly futott végig az arcokon, amikor azokat idézte, akik „rab népeknek”, nevezik a szocialista országok dolgozóit.

/folyt. köv./

21.30/gy

- 4 -

113



bkk. 2. / borsod megyében... 3. folyt./ vm/gy

ugyan miféle „rabok”, azok az emberek, akik kezükbe vették a hatalmat, akik teljesebbé, kulturáltabbá formálták életüket, jobban élnek, akiknek arcán látszik a megelégedettség - tette fel a kérdést.

n.sz. hruscsov bírálta azok helytelen nézeteit is, akik bizonygatni próbálják, hogy a nép jólétének növekedése elpolgáriasodáshoz vezet. pártjaink, kormányaink továbbra is központi feladatuknak tartják a népjólét fokozását.

élénk helyeslés fogadta beszédének azt a részét is, amelyben aláhúztá: a szovjet és a magyar nép joggal lehet büszke az elmúlt évek nagyszerű sikereire, eredményeire. a szovjet párt- és kormányküldöttség mostani látogatása során szerzett tapasztalatok is egyértelműen bizonyítják, hogy a magyar dolgozók összeforrottak pártjukkal, a magyar szocialista munkáspárttal, követik és támogatják politikáját. hangsúlyozta, hogy ez az összeforrottság, egység nem a félelmen és a rettegésen, hanem az őszinte bizalmon és tiszteleten alapul. ez az egység felel meg a dolgozó milliók, a szocializmus építése érdekeinek, azok, akik e népi egység megbontásával próbálkoznak, nem állhatnak a marxizmus-leninizmus eszméinek talaján.

nyikita szergejevics hruscsov rögtönzött beszéde befejező részében megállapította, hogy a szovjetunió kommunista pártja hétmérföldes léptekkel, az egész nép bizalmától övezve halad előre a kommunizmus építésének útján. mint mondta, a párt ereje teljében van, s semmi sem térítheti el a marxizmus-leninizmus eszméitől, most az a feladat, hogy még szorosabban tömörítsük sorainkat, tovább erősítsük a szocialista országok testvéri együttműködését. ez a legfőbb záloga, hogy mielőbb valósággá váljanak a célok, amelyeket a munkásosztály nagy tanítói, marx-engels és lenin állított elénk.

n.sz. hruscsov szavait hosszantartó, nagy tapsal, meleg ünnepléssel fogadták az egybegyűltek.

a vendégek ezután az állomás előtti térre indultak itt több, mint tízezer miskolci gyűlt össze, hogy köszöntse a szovjetunió párt- és kormányküldöttségét, valamint a velük együtt érkezett magyar párt- és állami vezetőket. n.sz. hruscsov, kádár jánossal, a megye és a város vezetőivel a hatalmas tömeg lelkes ünneplése, éljenzése közepette ment át a téren és mosolyogva köszöntötte az üdvözlésére megjelenteket. ezután a szovjet kormányfő, a küldöttség tagjai és a magyar államférfiak gépkocsikba szálltak s az ünnepi dísz öltött városon keresztül szállásukra hajtottak. az élen haladó nyitott gépkocsiban helyet foglaló n.sz. hruscsovot, kádár jánóst és a többi kedves vendéget az utvonalon ezrek és ezrek tapsa, ünneplése, tapsa kísérte./mti/

..

21.10/gy

- 5 -



MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 6-7. Telefon: 169-400, 169-500

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1964. április 6.

bb 1. országszerte készülnek a költészet napjára - művész-
közönség találkozók, irodalmi estek a gazdag programban

i tf/tr-lm fm

1964. április 6.

a szép versek kedvelői országszerte megkezdték az április
11-én hazánkban első ízben megrendezendő költészet napja gazdag
programjának összeállítását. számos helyen előkészítő bizottsá-
gokat alakítottak a költészet barátai a műsor kidolgozására.

szolnok megye több városában és községében költő-olvasó
találkozókat rendeznek. martfűn április 10-én baranyi ferenc és
sós zoltán találkozik az olvasókkal, április 11-én tiszafüreden
kónya lajos és papp lászló, tiszaföldváron pedig váci mihály
vesz részt a költő-olvasó találkozón. debrecenben április 10-én
rendezik meg a város fiatal költőinek szerzői estjét. a zsinór-
és szalagfonógyárban április 11-én józsef attila estet tartanak,
12-én „kaleidoszkóp a mai magyar költészetből”, címmel a déry
muzeumban állítanak össze ünnepi műsort a csokonai színház művé-
szeinek közreműködésével, a megyei könyvtárban pedig zenés irodal-
mi estet tartanak. a miskolci rendezvényeken kassák lajos és
váci mihály előadásait hallhatják majd az érdeklők.

szolnokon az írószövetséggel együtt rendezik meg április
12-én a költészet napja országos záróünnepségét, amelyen részt-
vesz többek között baranyi ferenc, hidas antal, jobbágy károly,
mezei andrás, nagy lászló, rákos sándor és zelk zoltán. a költő-
ket, - akiknek verseit surányi ibolya és keres emil előadóművészek
tolmácsolják az ünnepségen - czine mihály irodalomtörténész mutat-
ja be a közönségnek.

a középiskolások is kiveszik részüket a költészet napja
méltó megünnepléséből. sok iskolában az irodalomórán emlékeznek
meg elsősorban az élő magyar költészetéről. számos középiskolában
neves költőket hívnak meg az irodalmi szakkörök.

a költészet napja alkalmából a könyv című folyóiratot
kibővített ünnepi számban adják közre./mti/